ANNUAL REPORT

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

1989-1990

July 31, 1990

The Honourable Bernard Valcourt, P.C., M.P.
Minister of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

Dear Mr. Valcourt:

I have the honour to submit herewith the Annual Report for the Freshwater Fish Marketing Corporation for the fiscal year ended April 30, 1990.

Yours very truly,

Maurice Blanchard

Maurice Blanchard
Chairman

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION
1199 Plessis Road
Winnipeg, Manitoba, Canada R2C 3L4

OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE
1199 chemin Plessis
Winnipeg, Manitoba, Canada R2C 3L4

(204) 983-6600 Telex 07-57169

Canada

91-00534/

Published by:

Communications Directorate
Department of Fisheries and Oceans
Ottawa, Ontario
K1A 0E6

DFO/4445

Minister of Supply and Services
Canada 1989

Cat. No. CC 191-1990E

ISBN 0-662-18102-6

"Également disponible en français sous le titre: RAPPORT ANNUEL - OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE 1989 - 1990."

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION
ANNUAL REPORT 1990

CONTENTS

	PAGE
Directors and Officers	1
Report of the President	3
Purpose and Objectives	5
Reports on the Major Species	6
Five Year Historical Summary	8
Auditor's Report	10
Balance Sheet	11
Statement of Income and Retained Earnings	12
Statement of Changes in Financial Position	13
Notes to Financial Statements	14

DIRECTORS AND OFFICERS

BOARD OF DIRECTORS

Maurice Blanchard, Chairman
Tom Dunn, President and General Manager
Claudette Bourrier
Dennis M. Cauvin
Gary W. Cribbs
Raymond E. England
C. Sydney Kirwan
Jesse D. Klassen
David N.S. McArthur
Lenora Midgett
Douglas J. Sayers

ADVISORY COMMITTEE

Alex Bickel
Annie Bird
Gordon Caudron
William R. Cordell
Raymond Dupres
Bessie Irvine
Ed Isfeld
Helgi Jones
Jane Mayo
William Quequish
Phillip Tinker
Joe Tsannie
Garnet Kjartanson
Don Wright
Robert Kristjanson

OFFICERS

Tom Dunn	- President and General Manager
Peter R. Smith	- Vice-President, Marketing
Carl Fudge	- Controller
Gerald McCurley	- Vice-President, Production
Bruce Popko	- Field Operations Managers

REPORT OF THE PRESIDENT

Fish and seafood markets remained highly competitive throughout our 1989/90 fiscal year. This, combined with continued strengthening of the Canadian dollar against the $ U.S. has resulted in reduced sales, profits and payments to fishermen.

These effects were most pronounced for our highest value species such as Pickerel and Sauger which were also negatively affected by unusually high landing.

Through the year we continued to achieve productivity gains in our processing operations which partially offset the reduced sales and foreign exchange revenues.

We ended our 1989/90 year with inventories of most products at desirable levels positioning the corporation to take advantage of market opportunities in 1990/91.

PURPOSE AND OBJECTIVES

The Corporation was established in 1969 by the Freshwater Fish Marketing Act for the purpose of marketing and trading in fish and fish products. "The Corporation has the exclusive right to market and trade in fish in interprovincial and export trade and shall exercise that right, either by itself or by its agents with the object of:

a) marketing fish in an orderly manner;
b) increasing returns to fishermen; and
c) promoting international markets for and increasing interprovincial and export trade in fish."

Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta, Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

The Corporation is an agent Crown corporation named in schedule III, part 1 to the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis without appropriations from Parliament.

As its central objective is to achieve the greatest possible economic returns to the aggregate of commercial fishermen with respect to their commercial fisheries production, all activities of the Corporation are to this end. The Corporation remains cognizant of the social implication of its actions, but will not assume cost components attributable specifically to accommodating social considerations.

If any Provincial or Federal Government department or agency undertakes to impose social considerations into the Corporation's operations for the purpose of achieving objectives at variance with the greatest possible economic returns to the aggregate of fishermen, then that department or agency must bear the associated costs.

REPORT ON THE MAJOR SPECIES

Whitefish

This specie finished the 1989/90 year in a better position than it began. Through a voluntary reduction program for fishermen the landings of the lower grades of whitefish were reduced approximately 30%. This led to lower inventories and allowed some selling price increases for a number of whitefish products. The outlook is generally positive although it will be important to maintain a balance of production with market requirements.

Pickerel

In spite of a small decrease in initial prices to fishermen, pickerel landings increased approximately 8% over 1988/89 levels. This led to continued concern over inventory levels. Through the year selling prices were reduced and special promotions undertaken through retail chains in North America in order to increase sales. This succeeded in increasing sales volume approximately 40% from 1988/89 although at substantially lower selling prices. These price reductions are the major cause of the Corporation's decline in both sales and profits this year. One of the challenge for 1990/91 will be to attempt to increase selling prices for pickerel products to more profitable levels.

Sauger

For the third consecutive year, sauger landings were substantially higher than normal. Sales kept pace with the landings although at lower selling prices. This negatively affected both sales revenue and profits.

Northern Pike

Northern pike had a good year. Sales volumes were up 30% and inventories of most northern pike products decreased substantially. Prospects for 1990/91 are favourable.

Lake Trout

This year's results and future prospects for this specie continue to be adversely affected by the oversupply and resulting low prices for salmon, both wild-caught and farm-raised. Landings this year were normal, however both sales volumes and prices were below previous years levels.

FIVE YEAR HISTORICAL SUMMARY
(MILLIONS $)

	fiscal year ended April 30				
	1986	1987	1988	1989	1990
SALES	48.7	58.6	58.1	55.1	49.4
NET INCOME BEFORE FINAL PAYMENTS	6.6	14.0	16.2	8.3	2.0
INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	21.5	22.6	26.5	28.7	25.0
NET INCOME PLUS INITIAL PAYMENTS TO FISHERMEN	28.1	36.6	42.7	37.0	27.0
ACCOUNTS RECEIVABLE-TRADE	5.8	4.8	5.9	6.2	6.1
INVENTORY- FINISHED FISH PRODUCTS	10.1	5.4	8.9	11.4	10.5
INVENTORY- PACKAGING MATERIAL & PARTS	.8	1.0	1.2	1.3	1.5
FIXED ASSETS-NET BOOK VALUE	6.6	6.7	6.8	8.0	8.8
LOANS FROM GOVERNMENT OF CANADA	14.7	.9	2.0	14.0	21.0
RETAINED EARNINGS	1.9	2.2	2.7	3.0	3.3

FIVE YEAR HISTORICAL SUMMARY
LANDINGS IN ROUND WEIGHT
(MILLIONS of POUNDS)

	fiscal year ended April 30				
	1986	1987	1988	1989	1990
WHITEFISH	16.2	17.7	15.1	16.4	13.6
PICKEREL	10.5	9.6	8.1	10.2	10.9
SAUGER	3.6	3.1	6.1	6.1	5.9
NORTHERN PIKE	7.7	7.7	8.7	8.1	7.3
LAKE TROUT	1.4	1.6	1.4	1.7	1.6
TULLIBEE	.4	.8	.6	.5	.2
ARCTIC CHAR	.1	.1	.1	.2	.2
MULLET	4.1	2.9	4.1	2.2	3.4
CARP	.7	1.3	1.1	.9	.7
ALL OTHERS	.8	.7	.9	1.6	1.7
TOTALS	45.5	45.5	46.2	47.9	45.5

AUDITOR GENERAL OF CANADA VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

AUDITOR'S REPORT

To the Minister of Fisheries and Oceans

I have examined the balance sheet of the Freshwater Fish Marketing Corporation as at April 30, 1990 and the statements of income and retained earnings and changes in financial position for the year then ended. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, these financial statements present fairly the financial position of the Corporation as at April 30, 1990 and the results of its operations and the changes in its financial position for the year then ended in accordance with generally accepted accounting principles applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Corporation that have come to my notice during my examination of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part X of the Financial Administration Act and regulations, the Freshwater Fish Marketing Act and by-laws of the Corporation.

Raymond Dubois, F.C.A.
Deputy Auditor General
for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
July 20, 1990

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

Balance Sheet
as at April 30, 1990

	1990	1989
ASSETS		
Current		
Cash	$ 1,530,515	$ -
Accounts receivable		
Trade	6,143,049	6,226,335
Contributions (note 3)	11,331	202,683
Other	1,387,412	1,062,400
Inventories		
Finished fish products	10,487,905	11,416,508
Packaging material and parts	1,510,070	1,493,266
Prepaid expenses	89,801	172,155
	21,160,083	20,573,347
Property, plant and equipment (note 4)	8,839,341	8,002,263
	$29,999,424	$28,575,610
LIABILITIES		
Current		
Bank indebtedness	$ -	$ 103,278
Accounts payable	2,864,384	2,873,712
Accrued interest payable	1,051,897	616,588
Working capital loans from Canada (note 5)	21,055,819	14,000,000
Provision for final payments to fishermen	1,734,055	7,958,806
	26,706,155	25,552,384
EQUITY		
Retained earnings	3,293,269	3,023,226
	$29,999,424	$28,575,610

Approved by the Board:

Director

Director

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

Statement of Income and Retained Earnings
for the year ended April 30, 1990

	1990	1989
Sales		
Domestic	$ 8,642,769	$ 9,016,553
Export	40,744,330	46,078,880
	49,387,099	55,095,433
Expenses		
Cost of sales	41,829,672	42,821,600
Interest (note 6)	2,027,250	735,673
Salaries and employee benefits	1,009,081	1,087,787
Depreciation and amortization	1,373,197	1,089,363
Bad debts	62,447	182,917
Other	1,081,354	848,497
	47,383,001	46,765,837
Income before provision for final payments to fishermen	2,004,098	8,329,596
Provision for final payments to fishermen	1,734,055	7,958,806
Net income for the year	270,043	370,790
Retained earnings at beginning of the year	3,023,226	2,652,436
Retained earnings at end of the year	$ 3,293,269	$ 3,023,226

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

Statement of Changes in Financial Position
for the year ended April 30, 1990

	1990	1989
Cash provided by (used for)		
Operating activities		
Net income for the year	$ 270,043	$ 370,790
Add (deduct) items not affecting working capital		
Depreciation and amortization	1,373,197	1,089,363
Gain on sale of fixed assets	(22,945)	(22,308)
Net changes in non-cash working capital balances relating to operations	1,369,760	(2,926,218)
Cash provided by (used for) operations	2,990,055	(1,488,373)
Investing activities		
Additions to property, plant and equipment	(2,256,174)	(2,684,857)
Proceeds on sale of property, plant and equipment	40,117	52,605
Cash applied to investing activities	(2,216,057)	(2,632,252)
Financing activities		
Increase in working capital loans from Canada	7,055,819	12,000,000
Contributions for plant and equipment	28,727	348,410
Cash provided by financing activities	7,084,546	12,348,410
Decrease in provision for final payments to fishermen	(6,224,751)	(7,801,616)
Increase in cash during the year	1,633,793	426,169
Cash (bank indebtedness) beginning of year	(103,278)	(529,447)
Cash (bank indebtedness) end of year	$ 1,530,515	$ (103,278)

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION

Notes to Financial Statements
April 30, 1990

1. Objectives and operations

The Corporation was established by the Freshwater Fish Marketing Act (the Act) in 1969, as a corporation without share capital, for the purpose of marketing and trading in fish, fish products and fish by-products in and out of Canada. The Corporation is an agent Crown corporation named in Schedule III, Part I of the Financial Administration Act and is required to conduct its operations on a self-sustaining basis. Total loans outstanding from Canada and from banks may not exceed $30 million.

The Corporation has the exclusive right to market the products of the commercial fishery in the provinces participating in the program in inter-provincial and export trade. Participation of the provinces of Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Ontario and the Northwest Territories was established by agreement with the Government of Canada.

2. Significant accounting policies

Inventories

Finished fish products are valued at the lower of cost and net realizable value. Packaging material and parts are valued at the lower of cost and replacement cost.

Depreciation and amortization

Depreciation is based on the estimated useful lives of the assets using the following methods and annual rates:

Buildings	- Lake stations	Straight-line	10%
	- Plants	Straight-line	2 1/2%
Equipment	- Machinery and office equipment	Declining balance	10-25%
	- Automotive	Declining balance	30%
Fresh fish delivery tubs		Straight-line	10%
Vessels		Straight-line	6 2/3%

Leasehold improvements are amortized on a straight-line basis over the term of the lease. Lease terms vary in length up to 20 years.

Payments to fishermen

The Corporation purchases fish at initial prices established by the Board of Directors and the cost of such purchases is included in the cost of sales. A guide used in the determination of the initial price is 80% of the projected total payments to fishermen (initial plus final), based upon forecasts prepared by the Corporation. Final payments, if any, to fishermen are determined by the Board after the end of the year, based on the results of operations for the year. The final payments are made in respect of products purchased during the year and therefore are charged to operations of the current year.

Foreign currency translation

Accounts receivable and payable denominated in foreign currency are translated into Canadian dollars at the year-end exchange rate. Transactions in foreign currency during the year are translated at the rate in effect at the time of the transations. Foreign exchange gains and losses are included in interest expense.

Contributions

Contributions earned in respect of property, plant and equipment are credited to the cost of the assets; those received in respect of job creation programs are credited against salaries and wages expense.

3. Contributions receivable

	1990	1989
Government of Canada		
Revenue Canada - Investment Tax Credit	$ 11,331	$ 32,055
Department of Regional Industrial Expansion	-	36,017
Special ARDA	-	134,611
	$ 11,331	$202,683

Total contributions from the Government of Canada towards the cost of property, plant and equipment during the year were $28,727 (1989 — $348,410).

4. Property, plant and equipment

	1990			1989
	Cost	Accumulated depreciation and amortization	Net	Net
Land	$ 263,065	$ -	$ 263,065	$ 263,065
Buildings	5,896,907	2,800,020	3,096,887	3,004,958
Equipment	10,911,537	6,511,337	4,400,200	2,853,817
Fresh fish delivery tubs	2,434,538	1,787,149	647,389	451,947
Vessels	59,139	11,258	47,881	47,910
Leasehold improvements	422,499	398,132	24,367	35,491
Construction in progress	359,552	-	359,552	1,345,075
	$20,347,237	$11,507,896	$8,839,341	$8,002,263

5. Working capital loans from Canada

These loans are made under Section 16(1) of the Act and bear interest at 11.49% (1989 — 10.045%). They are secured by promissory notes.

6. Interest expense

	1990	1989
Interest on working capital loans from Canada	$2,054,426	$786,777
Losses on foreign exchange	60,874	38 610
Interest income	(88,050)	(89,714)
	$2,027,250	$735,673

7. Income taxes

The Corporation is eligible to deduct for tax purposes a portion of its eligible capital cost allowance, and accordingly has no taxable income for the year. At April 30, 1990, the excess of undepreciated capital cost over net book value of property, plant and equipment amounted to $2,667,156 (1989 — $2,937,199) which can be used to reduce future years' taxable income.

8. Remuneration to foreign agents

During the year, the Corporation paid an aggregate amount of $766,964 (1989 — $745,420) to the following foreign sales agents: Frohman International, Juhl Brokerage Incorporation, Associated Marketing Services Inc., R.M. Sloan Co., G&G Food Sales Company, Sahakian Salm & Gordon, Benolken Brokerage Company, X. Sea. Lnt International Corp., Performance Foods, Bocar Enterprises, - U.S.; I. LeGrand H. Malo et Cie - France; Lejos Oy - Finland; AB.P. Jorgensen - Sweden; Rud Kanzow Gmbh & Co. - Germany.

9. Comparative figures

Certain of the comparative figures have been reclassified to conform to the current year's presentation.

RAPPORT ANNUEL

OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE

1989-1990

Le 31 juillet 1990

L'honorable Bernard Valcourt, C.P., député
Ministre des Pêches et des Océans
Ottawa (Ontario)
K1A 0E6

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter ci-joint le rapport annuel de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce pour l'exercice financier terminé le 30 avril 1990.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de notre plus haute considération.

Le président du Conseil d'administration,

Maurice Blanchard

Maurice Blanchard

FRESHWATER FISH MARKETING CORPORATION
1199 Plessis Road
Winnipeg, Manitoba, Canada R2C 3L4

OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE
1199 chemin Plessis
Winnipeg, Manitoba, Canada R2C 3L4

(204) 983-6600 Telex 07-57169

Canada

Publié par:

Direction générale des communications
Ministère des Pêches et des Océans
Ottawa (Ontario)
K1A 0E6

MPO/4445

Ministre des Approvisionnements
et Services Canada 1989

No. de cat. CC 191-1990F

ISBN 0-662-96316-4

"This publication is also available
in English under the following
title: ANNUAL REPORT - FRESHWATER
FISH MARKETING CORPORATION 1989 - 1990."

OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE
RAPPORT ANNUEL 1990

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Dirigeants de l'Office	1
Rapport du président	3
Mandat et objectifs	5
Rapports sur les principales espèces	6
Tableau récapitulatif des cinq dernières années	8
Rapport du vérificateur	10
Bilan	11
État des résultats et des bénéfices non répartis	12
Évolution de la situation financière	13
Notes afférentes aux états financiers	14

DIRIGEANTS DE L'OFFICE

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Maurice Blanchard, président du conseil
Tom Dunn, président-directeur général
Claudette Bourrier
Dennis M. Cauvin
Gary W. Cribbs
Raymond E. England
C. Sydney Kirwan
Jesse D. Klassen
David N.S. McArthur
Lenora Midgett
Douglas J. Sayers

COMITÉ CONSULTATIF

Alex Bickel
Annie Bird
Gordon Caudron
William R. Cordell
Raymond Dupres
Bessie Irvine
Ed Isfeld
Helgi Jones
Jane Mayo
William Quequish
Garnet Kjartanson
Joe Tsannie
Robert Kristjanson
Don Wright

ADMINISTRATEURS

Tom Dunn	- président-directeur général
Peter R. Smith	- vice-président, commercialisation
Carl Fudge	- contrôleur
Gerald McCurley	- vice-président, production
Bruce Popko	- gestionnaire, opérations sur le terrain

RAPPORT DU PRÉSIDENT

Les marchés du poisson et des fruits de mer étaient encore très compétitifs au cours de l'exercice financier 1989-1990. Ce fait, allié au renforcement continu du dollar canadien par rapport au dollar américain, a entraîné une réduction des ventes, des profits et des paiements aux pêcheurs.

Ces effets ont touché davantage les espèces de plus grande valeur comme le doré jaune et le doré noir qui, en outre, ont été défavorisés par des débarquements exceptionnels.

Nos usines de transformation ont continué d'enregistrer des hausses de la productivité au cours de l'année, ce qui a eu pour effet de compenser partiellement la perte des ventes et du taux de change.

Les stocks de la plupart des produits étaient à des niveaux raisonnables à la fin de 1989-1990 de sorte que l'Office est bien placé pour profiter des possibilités du marché en 1990-1991.

MANDAT ET OBJECTIFS

L'Office a été créé en 1969 en vertu de la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce aux fins de la commercialisation du poisson et des produits du poisson : "l'Office a le droit exclusif de procéder à la commercialisation, à l'achat et à la vente du poisson dans le commerce interprovinciale et le commerce d'exportation; il exerce ce droit, soit par lui-même, soit par ses mandataires en vue de :

a) commercialiser le poisson d'une façon ordonnée;
b) augmenter le revenu des pêcheurs; et
c) ouvrir les marchés internationaux au poisson et accroître le commerce interprovinciale et le commerce d'exportation du poisson."

La participation des provinces du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de l'Ontario et des Territoires du Nord-Ouest a été établie en accord avec le gouvernement du Canada.

L'Office est une société de la Couronne qui figure à l'annexe III, partie I de la Loi sur la gestion des finances publiques. Il est tenu de mener ses activités en autonomie sans crédit du Parlement.

L'objectif central de l'Office est de fournir les revenus les plus élevés possibles à l'ensemble des pêcheurs commerciaux à partir de leur production de poisson, et toutes ses activités concourent à ce résultat. L'Office se tient au courant des répercussions sociales de ses interventions, mais il ne supportera pas les éléments de coûts qui peuvent être attribués directement à la prise en ligne de compte de ces considérations sociales.

Si un ministère ou un organisme du gouvernement provincial ou fédéral décide d'imposer des considérations sociales aux activités de l'Office dans le but d'atteindre des objectifs qui s'écartent de la fourniture des revenus les plus élevés possible aux pêcheurs, ce ministère ou cet organisme devra supporter les coûts rattachés à cette intervention.

RAPPORTS SUR LES PRINCIPALES ESPÈCES

Corégone

Cette espèce a terminé 1989-1990 en meilleure posture qu'elle ne l'avait commencée. Grâce à un programme de réduction volontaire des prises, les débarquements de catégories inférieures de corégone ont chuté d'environ 30 pour cent, ce qui a permis de réduire les stocks et de hausser le prix de vente d'un certain nombre de produits du corégone. On est plutôt optimiste quant à l'avenir de cette espèce, mais il faudra équilibrer la production et la demande du marché.

Doré jaune

Bien que les prix initiaux payés aux pêcheurs aient baissé quelque peu, les débarquements de doré jaune ont augmenté d'environ 8 pour cent par rapport aux niveaux de 1988-1989. Les niveaux des stocks ont encore été une source de préoccupation. Les prix de vente ont été abaissés au cors de l'année et des campagnes publicitaires ont été orchestrées par des chaînes de magasins de détail en Amérique du Nord en vue d'augmenter les ventes. Le volume des ventes a donc augmenté d'environ 40 pour cent par rapport à 1988-1989 quoique à des prix sensiblement inférieurs. Cette baisse des prix du doré jaune est la cause principale de la baisse des ventes et des profits de l'Office cette année. Un des défis à relever en 1990-1991 sera de ramener les prix de vente des produits du doré jaune à des niveaux plus rentables.

Doré noir

Pour la troisième année consécutive, les débarquements de doré noir ont été sensiblement plus élevés qu'en temps normal. Les ventes ont emboîté le pas aux débarquements, mais à des prix inférieurs, ce qui a nui au produit des ventes et aux profits.

Grand brochet

Le grand brochet a connu une bonne année. Le volume des ventes a augmenté de 30 pour cent et les stocks de presque tous les produits du grand brochet ont baissé de façon appréciable. Les perspectives pour 1990-1991 sont favorables.

Touladi

L'offre excédentaire et les faibles prix du saumon naturel et d'élevage qui en résultent nuisent aux résultats de l'année en cours ainsi qu'aux perspectives d'avenir de cette espèce. Les débarquements de cette année ont été normaux, quoique le volume des ventes et les prix aient été inférieurs aux années précédentes.

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES CINQ DERNIÈRES ANNÉES
(MILLIONS DE $)

	Exercice financier clos le 30 avril 1986	1987	1988	1989	1990
VENTES	48.7	58.6	58.1	55.1	49.4
REVENU NET AVANT PAIEMENTS FINALS	6.6	14.0	16.2	8.3	2.0
PAIEMENTS INITIAUX AU PÊCHEURS	21.5	22.6	26.5	28.7	25.0
REVENU NET PLUS PAIEMENTS INITIAUX AUX PÊCHEURS	28.1	36.6	42.7	37.0	27.0
COMPTES DÉBITEURS - COMMERCE	5.8	4.8	5.9	6.2	6.1
STOCKS - PRODUITS FINIS	10.1	5.4	8.9	11.4	10.5
STOCKS - MATÉRIEL ET ARTICLES D'EMBALLAGE	.8	1.0	1.2	1.3	1.5
IMMOBILISATIONS - VALEUR COMPTABLE NETTE	6.6	6.7	6.8	8.0	8.8
PRÊTS DU GOUVERNEMENT DU CANADA	14.7	.9	2.0	14.0	21.0
BÉNÉFICES NON RÉPARTIS	1.9	2.2	2.7	3.0	3.3

TABLEAU RÉCAPITULATIF DES CINQ DERNIÈRES ANNÉES
DÉBARQUEMENTS EN POIDS ENTIER
(MILLIONS DE LIVRES)

	Exercice financier clos le 30 avril 1986	1987	1988	1989	1990
CORÉGONE	16.2	17.7	15.1	16.4	13.6
DORÉ JAUNE	10.5	9.6	8.1	10.2	10.9
DORÉ NOIR	3.6	3.1	6.1	6.1	5.9
GRAND BROCHET	7.7	7.7	8.7	8.1	7.3
TOULADI	1.4	1.6	1.4	1.7	1.6
CISCO DE LAC	.4	.8	.6	.5	.2
OMBLE CHEVALIER	.1	.1	.1	.2	.2
MEUNIER	4.1	2.9	4.1	2.2	3.4
CARPE	.7	1.3	1.1	.9	.7
TOUS LES AUTRES	.8	.7	.9	1.6	1.7
TOTAUX	45.5	45.5	46.2	47.9	45.5

AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Au ministre des Pêches et des Océans

J'ai vérifié le bilan de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce au 30 avril 1990 ainsi que les états des résultats et des bénéfices non répartis et de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé à cette date. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

À mon avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de l'Office au 30 avril 1990 ainsi que les résultats de son exploitation et l'évolution de sa situation financière pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus, appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations de l'Office dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous égards importants, conformément à la partie X de la Loi sur la gestion des finances publiques et ses règlements, à la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce et aux règlements administratifs de l'Office.

Pour le vérificateur général du Canada

Raymond Dubois, F.C.A.,
sous-vérificateur général

Ottawa, Canada
le 20 juillet 1990

OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE

Bilan au 30 avril 1990

	1990	1989
ACTIF		
À court terme		
Encaisse	1 530 515 $	- $
Débiteurs		
Clients	6 143 049	6 226 335
Contributions (note 3)	11 331	202 683
Autres	1 387 412	1 062 400
Stocks		
Produits finis du poisson	10 487 905	11 416 508
Matériaux d'emballage et accessoires	1 510 070	1 493 266
Frais payés d'avance	89 801	172 155
	21 160 083	20 573 347
Terrains, bâtiments et matériel (note 4)	8 839 341	8 002 263
	29 999 424 $	28 575 610 $
PASSIF		
À court terme		
Dette bancaire	- $	103 278 $
Créditeurs	2 864 384	2 873 712
Intérêts courus à payer	1 051 897	616 588
Emprunts auprès du Canada pour le fonds de roulement (note 5)	21 055 819	14 000 000
Provision pour les paiements définitifs à verser aux pêcheurs	1 734 055	7 958 806
	26 706 155	25 552 384
AVOIR		
Bénéfices non répartis	3 293 269	3 023 226
	29 999 424 $	28 575 610 $

Approuvé par le Conseil:

un Administrateur

un Administrateur

OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE

État des résultats et des bénéfices non répartis
pour l'exercice terminé le 30 avril 1990

	1990	1989
Ventes		
Domestiques	8 642 769 $	9 016 553 $
Exportation	40 744 330	46 078 880
	49 387 099	55 095 433
Dépenses		
Coût des ventes	41 829 672	42 821 600
Intérêts (note 6)	2 027 250	735 673
Traitements et prestations aux employés	1 009 081	1 087 787
Amortissement	1 373 197	1 089 363
Créances irrécouvrables	62 447	182 917
Autres	1 081 354	848 497
	47 383 001	46 765 837
Bénéfice avant la provision pour les paiements définitifs à verser aux pêcheurs	2 004 098	8 329 596
Provision pour les paiements définitifs à verser aux pêcheurs	1 734 055	7 958 806
Bénéfice net pour l'exercice	270 043	370 790
Bénéfices non répartis au début de l'exercice	3 023 226	2 652 436
Bénéfices non répartis à la fin de l'exercice	3 293 269 $	3 023 226 $

OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE

État de l'évolution de la situation financière pour l'exercice terminé le 30 avril 1990

	1990	1989
Provenance (utilisation) de l'encaisse		
Activités d'exploitation		
Bénéfice net pour l'exercice	270 043 $	370 790 $
Ajouter (déduire) les éléments sans incidence sur le fonds de roulement		
Amortissement	1 373 197	1 089 363
Gain lors de la vente d'immobilisations	(22 945)	(22 308)
Variation nette des postes hors caisse du fonds de roulement d'exploitation	1 369 760	(2 926 218)
Encaisse provenant des (utilisée pour les) activités d'exploitation	2 990 055	(1 488 373)
Activités d'investissement		
Additions aux terrains, bâtiments et matériel	(2 256 174)	(2 684 857)
Produit de la vente de terrains, bâtiments et matériel	40 117	52 605
Encaisse utilisée pour les activités d'investissement	(2 216 057)	(2 632 252)
Activités de financement		
Augmentation des emprunts auprès du Canada pour le fonds de roulement	7 055 819	12 000 000
Contributions pour les bâtiments et le matériel	28 727	348 410
Encaisse provenant des activités de financement	7 084 546	12 348 410
Diminution de la provision pour les paiements définitifs à verser aux pêcheurs	(6 224 751)	(7 801 616)
Augmentation de l'encaisse au cours de l'exercice	1 633 793	426 169
Encaisse (dette bancaire) au début de l'exercice	(103 278)	(529 447)
Encaisse (dette bancaire) à la fin de l'exercice	1 530 515 $	(103 278) $

OFFICE DE COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE

Notes afférentes aux états financiers
du 30 avril 1990

1. Objectifs et activités

L'Office a été établi en 1969 par la Loi sur la commercialisation du poisson d'eau douce (la Loi), à titre de société sans capital-actions, en vue de commercialiser, de vendre et d'acheter du poisson ainsi que des produits et des sous-produits du poisson à l'intérieur et à l'extérieur du Canada. L'Office est une société d'État mandataire nommée à la partie I de l'annexe III de la Loi sur la gestion des finances publiques. L'Office est tenu de mener ses opérations sur une base financière autonome. L'ensemble de ses emprunts non réglés auprès du Canada et des banques ne peut dépasser $30 millions.

L'Office bénéficie du droit exclusif de commercialiser les produits de la pêche commerciale des provinces qui participent au programme et ce, aux niveaux interprovincial et international. La participation des provinces du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de l'Ontario et des Territoires du Nord-Ouest a été établie en vertu d'une entente conclue avec le gouvernement du Canada.

2. Conventions comptables importantes

Stocks

Les stocks de produits finis du poisson sont évalués au moindre du prix coûtant et de la valeur nette de réalisation. Les matériaux d'emballage et accessoires sont évalués au moindre du prix coûtant et de la valeur de remplacement.

Amortissement

L'amortissement est calculé en fonction de la durée prévue d'utilisation des immobilisations selon les méthodes et les taux annuels suivants:

Bâtiments	- Stations lacustres	Amortissement linéaire	10 %
	- Usines	Amortissement linéaire	2 1/2 %
Matériel	- Machines et matériel de bureau	Amortissement dégressif	10-25%
	- Roulant	Amortissement dégressif	30 %
Bacs de livraison du poisson frais		Amortissement linéaire	10 %
Bateaux		Amortissement linéaire	6 2/3 %

Les améliorations locatives sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire pendant la durée du bail. Les baux sont d'une durée de 20 ans au maximum.

Paiements aux pêcheurs

L'Office achète le poisson à des prix premiers établis par le Conseil d'administration et le coût de ces achats est compris dans le coût des ventes. Le repère utilisé lors de l'établissement du prix premier se situe ordinairement à 80 % de l'ensemble des paiements (de base et définitifs) que l'Office prévoit devoir verser aux pêcheurs. Après la fin de l'exercice, le Conseil établit, s'il y a lieu, les paiements définitifs à verser aux pêcheurs en fonction des résultats d'exploitation de l'exercice. Les paiements définitifs sont effectués à l'égard des produits achetés au cours de l'exercice et sont donc imputés aux résultats de l'exercice en cours.

Conversion des devises étrangères

Les comptes débiteurs et les comptes créditeurs exprimés en devises étrangères sont convertis en dollars canadiens au taux du change en vigueur à la fin de l'exercice. Les opérations en devises étrangères au cours de l'exercice sont converties au taux en vigueur au moment de l'opération. Les gains et les pertes de change sont compris dans les intérêts débiteurs.

Contributions

Les contributions reçues à l'égard des terrains, bâtiments et matériel sont portées au crédit du coût des éléments d'actif; celles reçues à l'égard des programmes de création d'emploi sont portées au crédit des dépenses de salaires et de traitement.

3. Contributions à recevoir

	1990	1989
Gouvernement du Canada		
Revenu Canada - crédit d'impôt à l'investissement	11 331 $	32 055 $
Ministère de l'expansion industrielle régionale	-	36 017
Programme spécial ARDA	-	134 611
	11 331 $	202 683 $

Le total des contributions en provenance du gouvernement du Canada envers le coût des terrains, bâtiments et matériel s'est élevé à 28 727 $ au cours de l'exercice (348 410 $ en 1989).

4. Terrains, bâtiments et matériel

	1990			1989
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
Terrains	263 065 $	- $	263 065 $	263 065 $
Bâtiments	5 896 907	2 800 020	3 096 887	3 004 958
Matériel	10 911 537	6 511 337	4 400 200	2 853 817
Bacs de livraison du poisson frais	2 434 538	1 787 149	647 389	451 947
Bateaux	59 139	11 258	47 881	47 910
Améliorations locatives	422 499	398 132	24 367	35 491
Construction en cours	359 552	-	359 552	1 345 075
	20 347 237 $	11 507 896 $	8 839 341 $	8 002 263 $

5. Emprunts auprès du Canada pour le fonds de roulement

Ces emprunts sont consentis en vertu de l'article 16(1) de la Loi et portent intérêt au taux de 11,49 % (10,045 % en 1989). Ils sont garantis par des billets à ordre.

6. Intérêts débiteurs

	1990	1989
Intérêts sur les emprunts auprès du Canada pour le fonds de roulement	2 054 426 $	786 777 $
Pertes sur change	60 874	38 610
Intérêts créditeurs	(88 050)	(89 714)
	2 027 250 $	735 673 $

7. Impôts sur le revenu

L'Office peut déduire aux fins de l'impôt une partie de son allocation du coût en capital admissible; elle n'a donc aucun revenu imposable pour l'exercice. Au 30 avril 1990, l'excédent de la fraction non amortie du coût en capital sur la valeur comptable nette des terrains, bâtiments et matériel, qui se chiffrait à 2 667 156 $ (2 937 199 $ en 1989), peut servir à réduire le revenu imposable des exercices ultérieurs.

8. Rémunération à des représentants étrangers

Au cours de l'exercice, l'Office a versé des sommes totalisant 766 964 $ (745 420 $ en 1989) aux représentants de vente étrangers qui suivent : Frohman International, Juhl Brokerage Incorporation, Associated Marketing Services Inc., R.M. Sloan Co., G&G Food Sales Company, Sahakian Salm & Gordon, Benolken Brokerage Company, X.Sea.Lnt International Corp., Performance Foods, Bocar Enterprises, (É.U.); I. LeGrand H. Malo et Cie (France); Lejos Oy (Finlande); AB.P. Jorgensen (Suède); et Rud Kanzow Gmbh & Co. (Allemagne).

9. Chiffres comparatifs

Certains chiffres comparatifs ont été remaniés en conformité avec la présentation de l'exercice en cours.